

1/48



U.S. LIGHT TANK M5A1 STUART

アメリカ軽戦車 M5A1 スチュアート



READ BEFORE ASSEMBLY

注意 ●このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また小学生などの低年齢の方が組み立てるときは、保護者の方もお読みください。また接着剤や塗料は、必ずプラスチック用をお使いください。(別売) ●工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。●接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用するときは換気に十分注意してください。●小さなお子様のいる所での作業はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶっての窒息などの危険な状況が考えられます。●部品の先端が尖っている場合があります。取り扱いに注意してください。

CAUTION ●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model. ●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury. ●Read and follow the instructions supplied with paint and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only. ●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads. ●Some parts have sharp edges. Take care when handling.

VORSICHT ●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben. ●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht. ●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden. ●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen. ●Einige Teile haben scharfe Kanten. Passen Sie bei der Benutzung entsprechend auf.

PRECAUTIONS ●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte. ●L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure. ●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit). Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène. ●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête. ●Certains pièces du modèle ont des rebords acérés. Manipuler avec précaution.

PAINTS REQUIRED

● 塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。 This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

TS-5 ●オリーブドラブ / (LP-28) Olive drab / Braun-Oliv / (XF-62) Vert olive

X-7 ●レッド / Red / Rot / Rouge

X-10 ●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier
X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé

XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat
XF-2 ●フラットホワイト / Flat white / Matt Weiß / Blanc mat
XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben Matt / Chair mate
XF-51 ●カーキドラブ / Khaki drab / Braun-Khaki / Vert kaki

XF-52 ●フラットアース / Flat earth / Erdfarbe / Terre mate
XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé
XF-60 ●ダークイエロー / Dark yellow / Dunkelgelb / Jaune foncé
XF-64 ●レッドブラウン / Red brown / Rotbraun / Rouge brun
XF-84 ●ダークアイアン (濃帯色) / Dark iron / Dunkels Eisen / Fer foncé
XF-85 ●ラバーブラック / Rubber black / Gummi-schwarz / Noir caoutchouc

RECOMMENDED TOOLS

《用意する工具》

Recommended tools
Benötigte Werkzeuge
Outilsage nécessaire

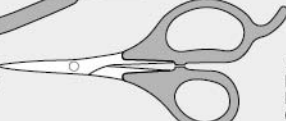
接着剤
(プラスチック用)
Cement
Kleber
Colle



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincès coupantes



ハサミ
Scissors
Schere
Ciseaux



ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précelles

カッター
Modeling knife
Modelliermesser
Couteau de modéliste



多用接着剤(クリアー)
Multipurpose Cement (Clear)
Mehrzweckkleber (Klar)



ASSEMBLY



- 組立説明図の中で塗装指示のない部品は車体色で塗装します。別紙の塗装・マーキング図を参照してください。
- When no color is specified, paint the item with hull color, referring to separate sheet.
- Wenn keine Farbe angegeben ist, Teile mit Wannen-Farbe bemalen. Beachten Sie das separate Blatt.
- Lorsqu'aucune teinte n'est spécifiée, peindre dans la couleur de la caisse, en se reportant au feuillet séparé.

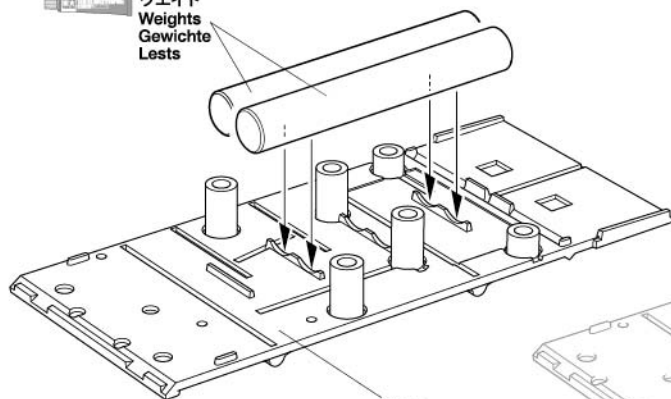
《使わない部品》 / Not used. A19×2
Nicht verwenden. / Non utilisées.

1 車体下部の組み立て 1 Lower hull 1 Wannen-Unterteil 1 Caisse inférieure 1

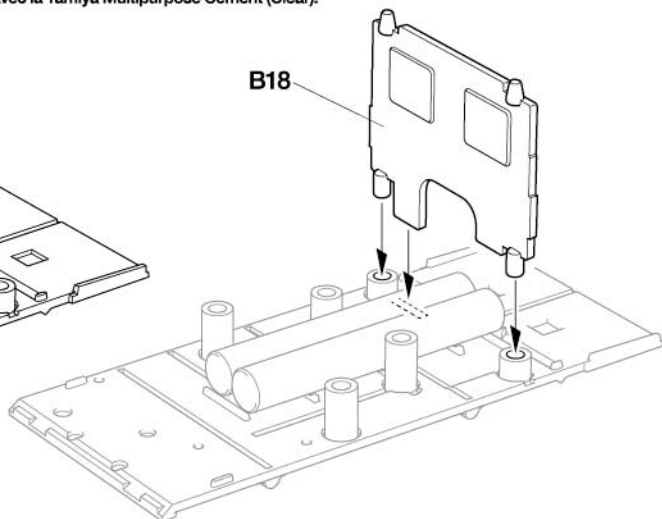


多用途接着剤で接着します。
Attach using Tamiya Multipurpose Cement (Clear).
Anbau mit Tamiya Mehrzweckkleber (Klar).
Fixer avec la Tamiya Multipurpose Cement (Clear).

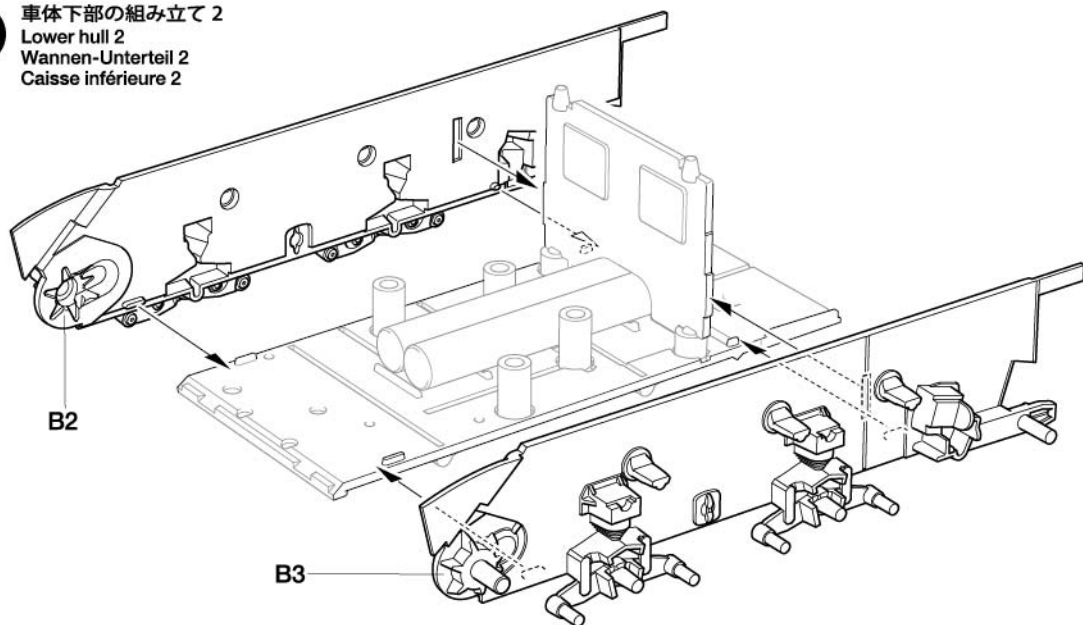
ウェイト
Weights
Gewichte
Lests



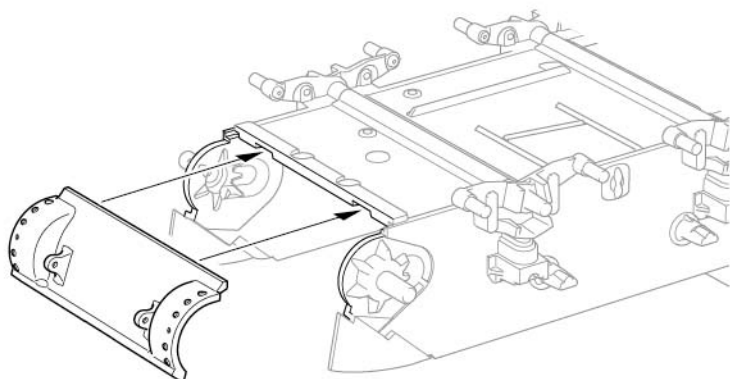
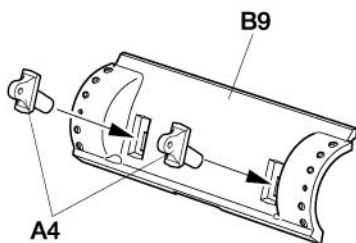
B18



2 車体下部の組み立て 2 Lower hull 2 Wannen-Unterteil 2 Caisse inférieure 2

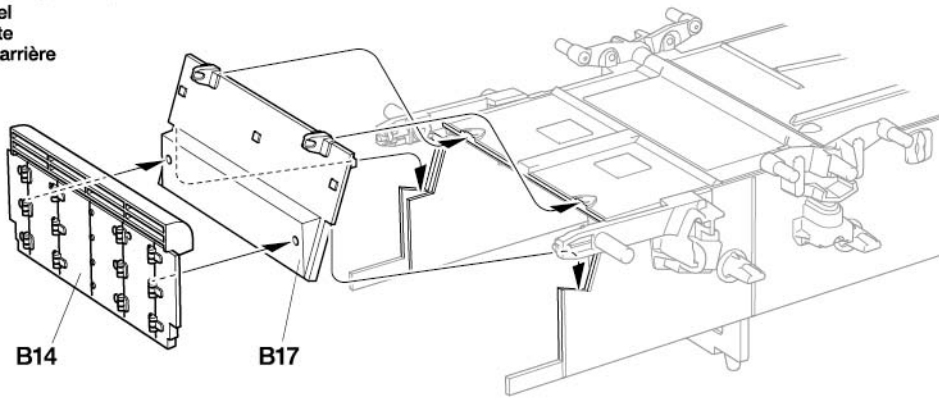


3 フロントパネルの組み立て Front panel Bugplatte Panneau avant



4

リヤパネルの組み立て
Rear panel
Heckplatte
Panneau arrière



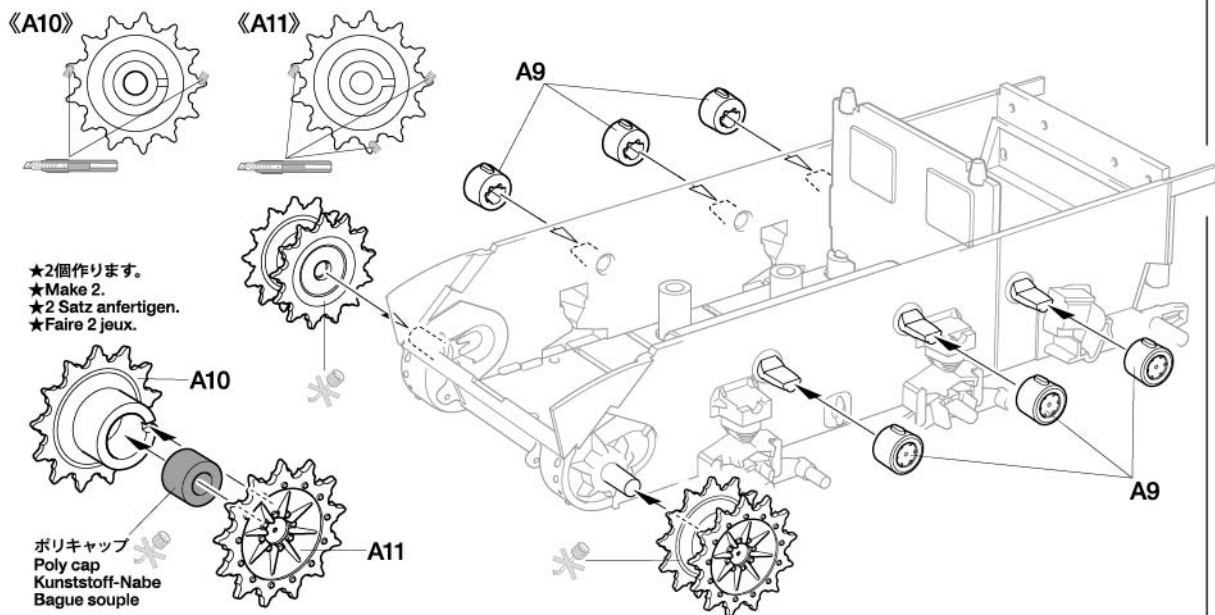
5

ドライブsprocketの取り付け
Attaching drive sprockets
Anbau der Kettentreibräder
Fixation des barbotins

指示の部分を切り取ります。
Cut off.
Wegschneiden.
Découper.

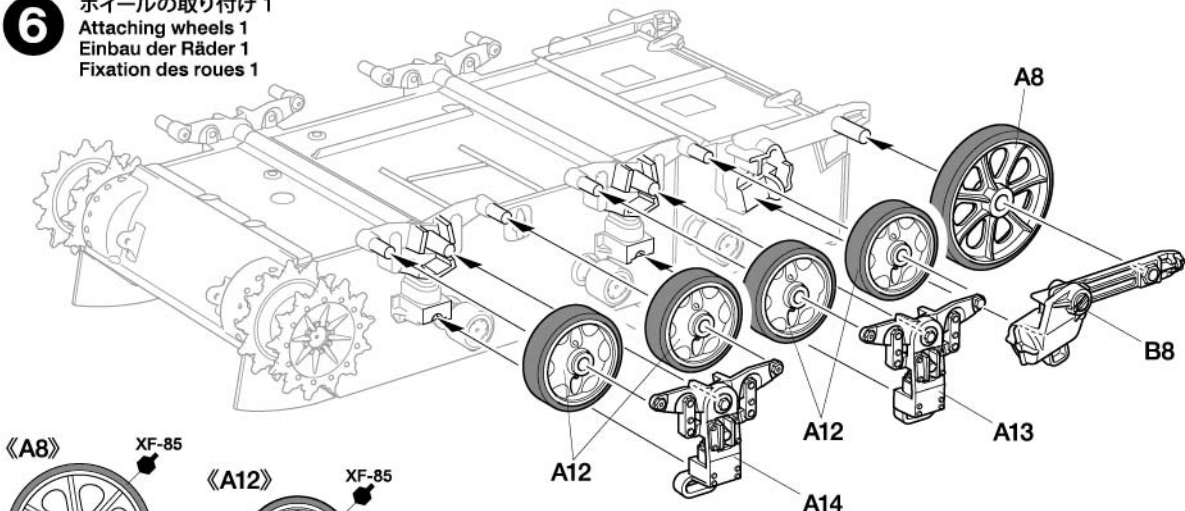


このマークの部品は接着しません。
Do not cement.
Nicht kleben.
Ne pas coller.



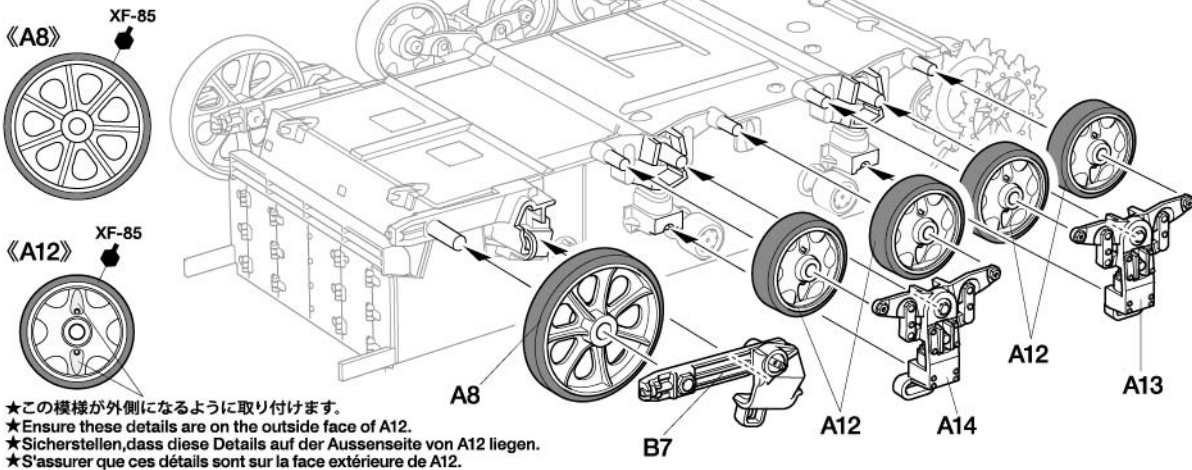
6

ホイールの取り付け 1
Attaching wheels 1
Einbau der Räder 1
Fixation des roues 1



★この模様が外側になるように取り付けます。
★Ensure these details are on the outside face of A12.
★Sicherstellen, dass diese Details auf der Aussenseite von A12 liegen.
★S'assurer que ces détails sont sur la face extérieure de A12.

7 ホイールの取り付け 2
Attaching wheels 2
Einbau der Räder 2
Fixation des roues 2

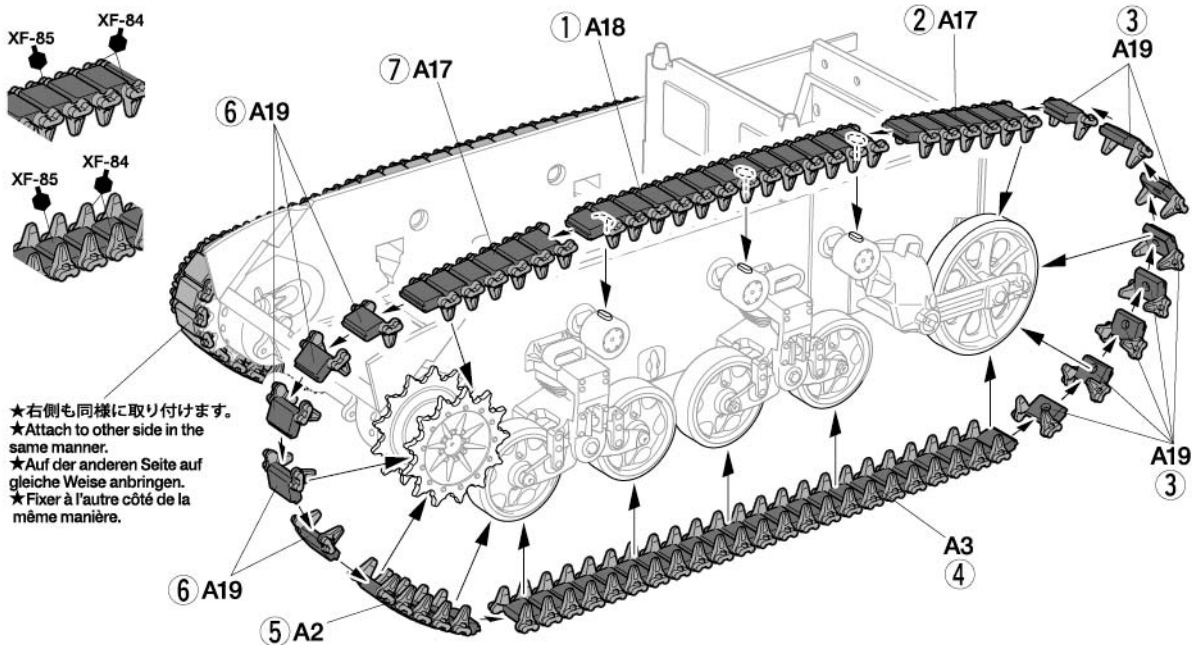


★この模様が外側になるように取り付けます。
★Ensure these details are on the outside face of A12.
★Sicherstellen, dass diese Details auf der Aussenseite von A12 liegen.
★S'assurer que ces détails sont sur la face extérieure de A12.

8 履帯の取り付け
Attaching tracks
Ketten-Einbau
Mise en place des chenilles

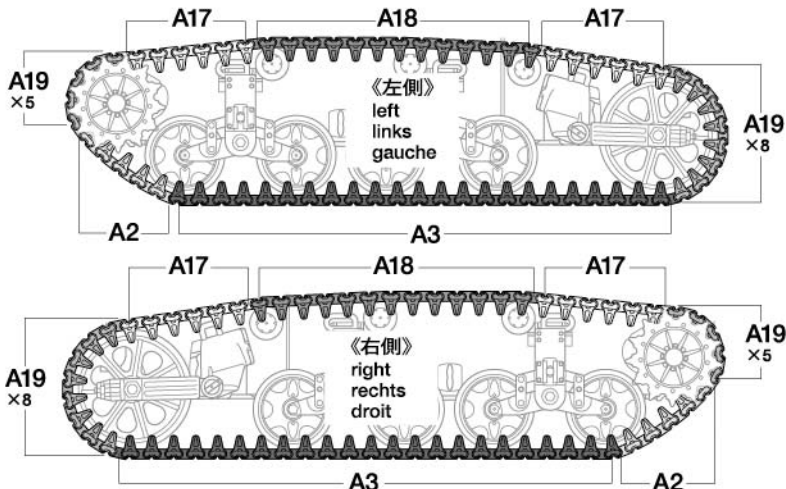
注意!
NOTICE

★指示の番号、①、②～⑦の順で取り付けます。
★Attach parts in numbered order ①, ②～⑦.
★Die Teile in der nummerierten Reihenfolge ①, ②～⑦ anbringen.
★Fixer les pièces dans l'ordre des numéros ①, ②～⑦.



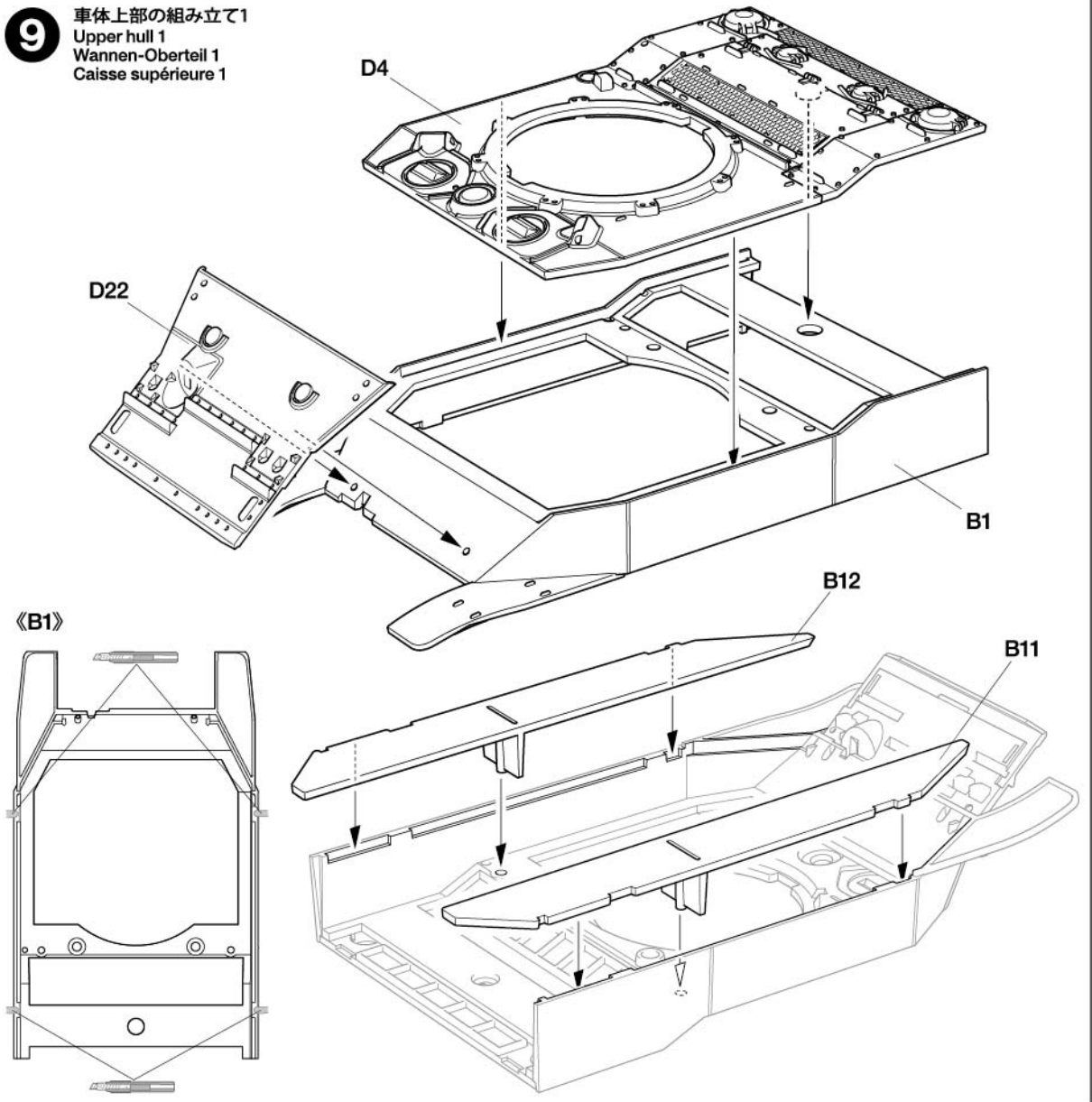
★右側も同様に取り付けます。
★Attach to other side in the same manner.
★Auf der anderen Seite auf gleiche Weise anbringen.
★Fixer à l'autre côté de la même manière.

《原寸図》
Actual size
Tatsächliche Größe
Taille réelle

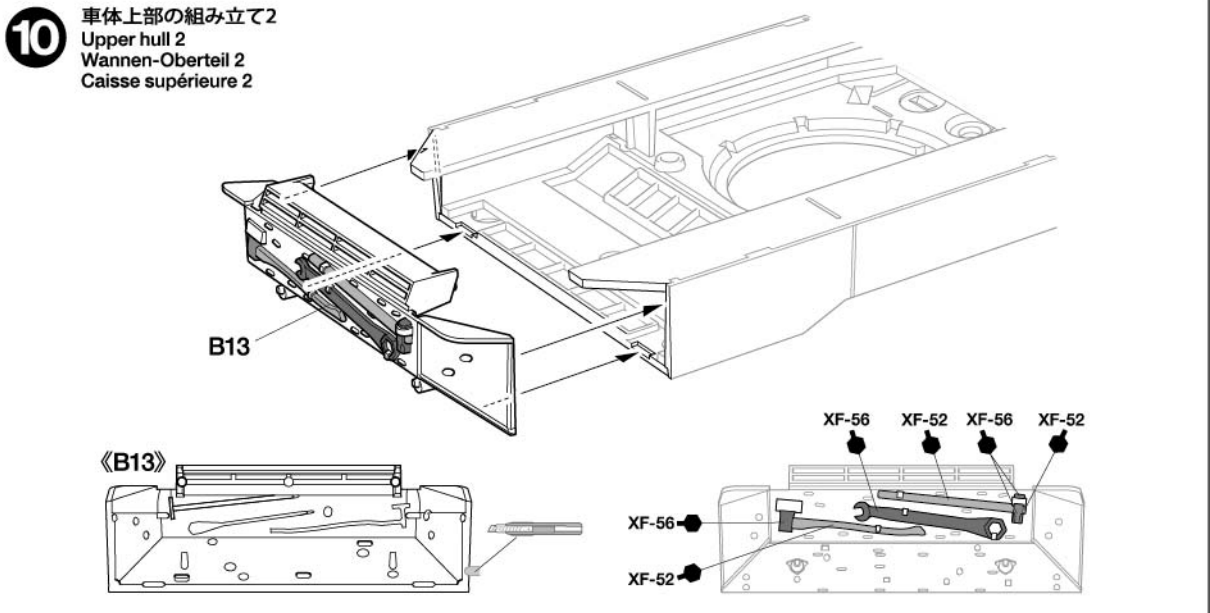


★履帯の接着が乾く前にホイールに合わせて形を整えます。
★Fit tracks to wheels before cement has cured.
★Ketten auf die Laufrollen drücken bevor der Kleber abgebunden hat.
★Installer les chenilles sur les roues avant prise de la colle.

9 車体上部の組み立て1
Upper hull 1
Wannen-Oberteil 1
Caisse supérieure 1

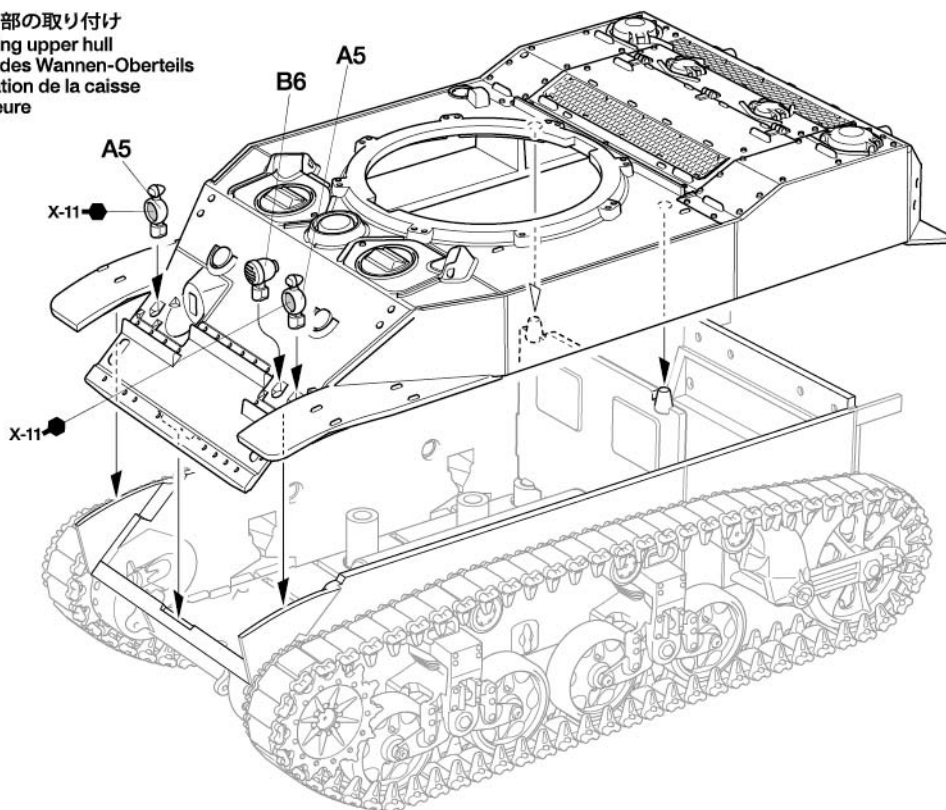


10 車体上部の組み立て2
Upper hull 2
Wannen-Oberteil 2
Caisse supérieure 2

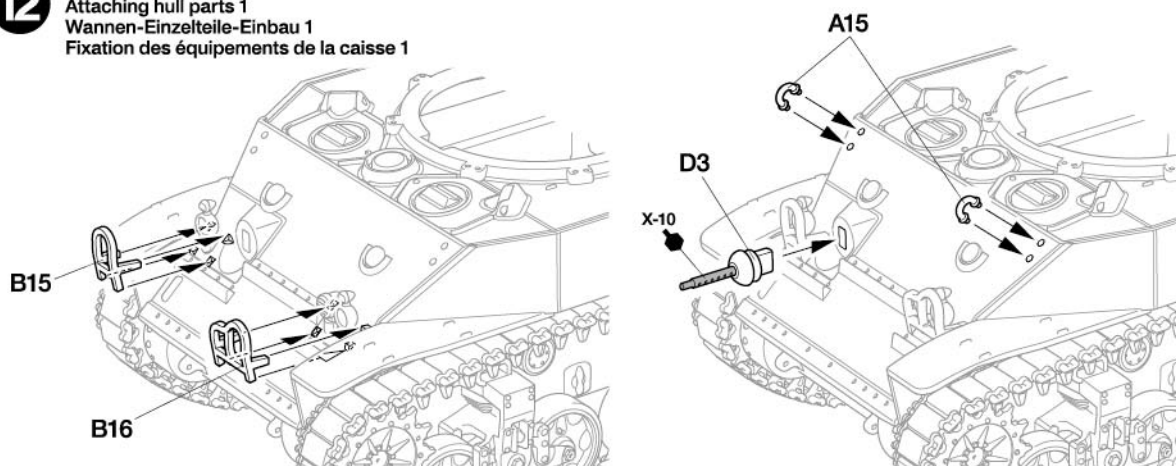


11

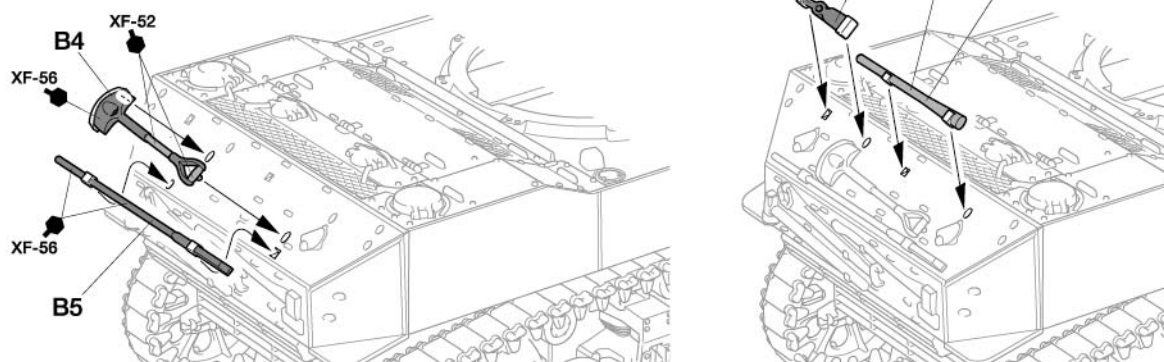
車体上部の取り付け
 Attaching upper hull
 Anbau des Wannen-Oberteils
 Installation de la caisse supérieure

**12**

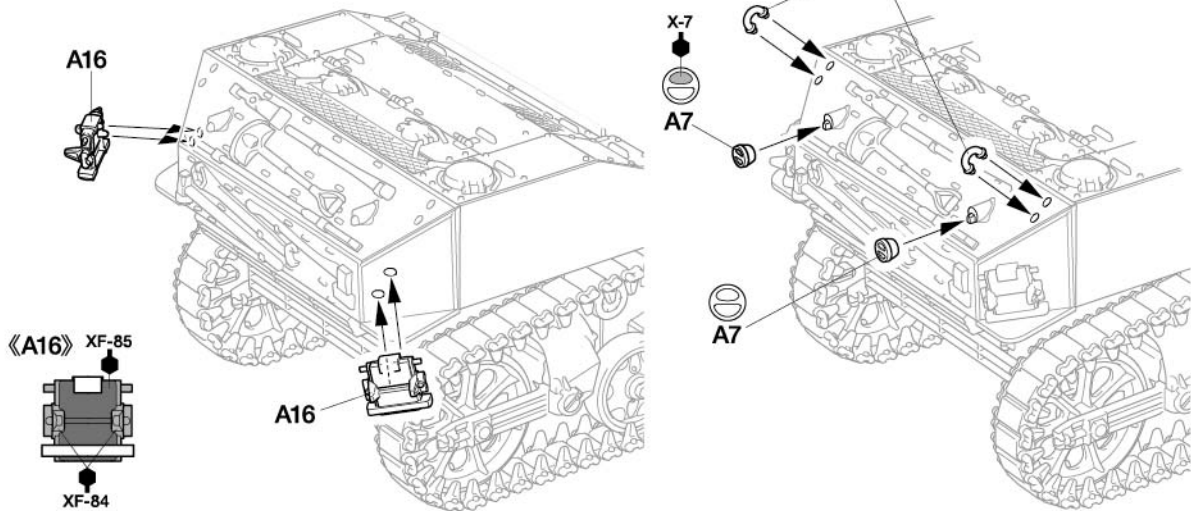
車体部品の取り付け 1
 Attaching hull parts 1
 Wannen-Einzelteile-Einbau 1
 Fixation des équipements de la caisse 1

**13**

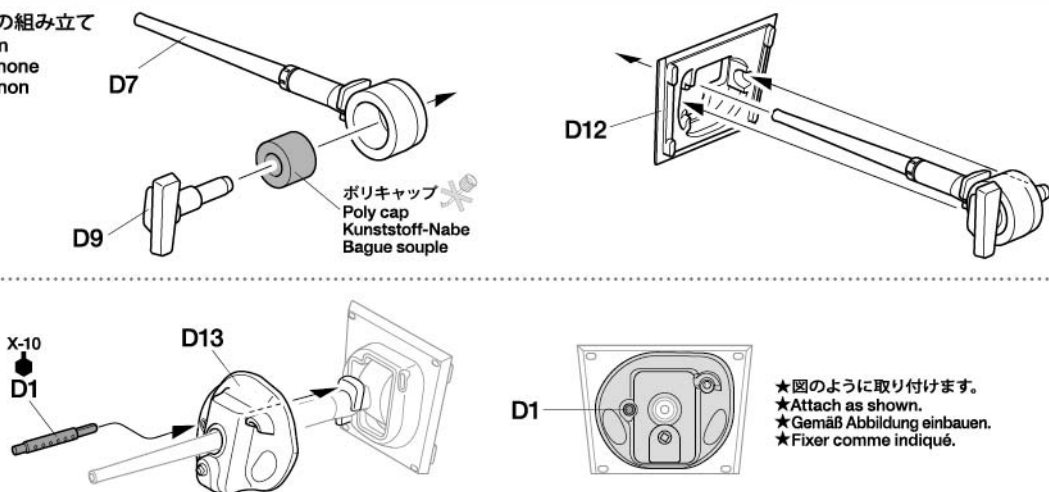
車体部品の取り付け 2
 Attaching hull parts 2
 Wannen-Einzelteile-Einbau 2
 Fixation des équipements de la caisse 2



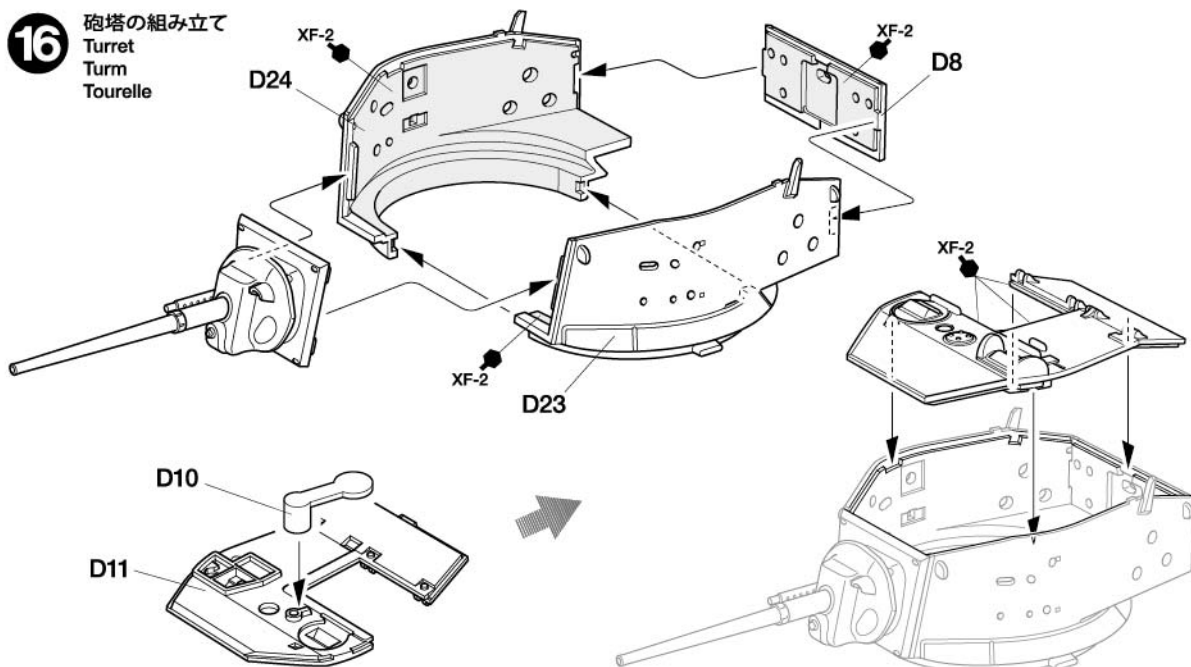
14 車体部品の取り付け 3
 Attaching hull parts 3
 Wannen-Einzelteile-Einbau 3
 Fixation des équipements de la caisse 3



15 砲の組み立て
 Gun
 Kanone
 Canon



16 砲塔の組み立て
 Turret
 Turm
 Tourelle

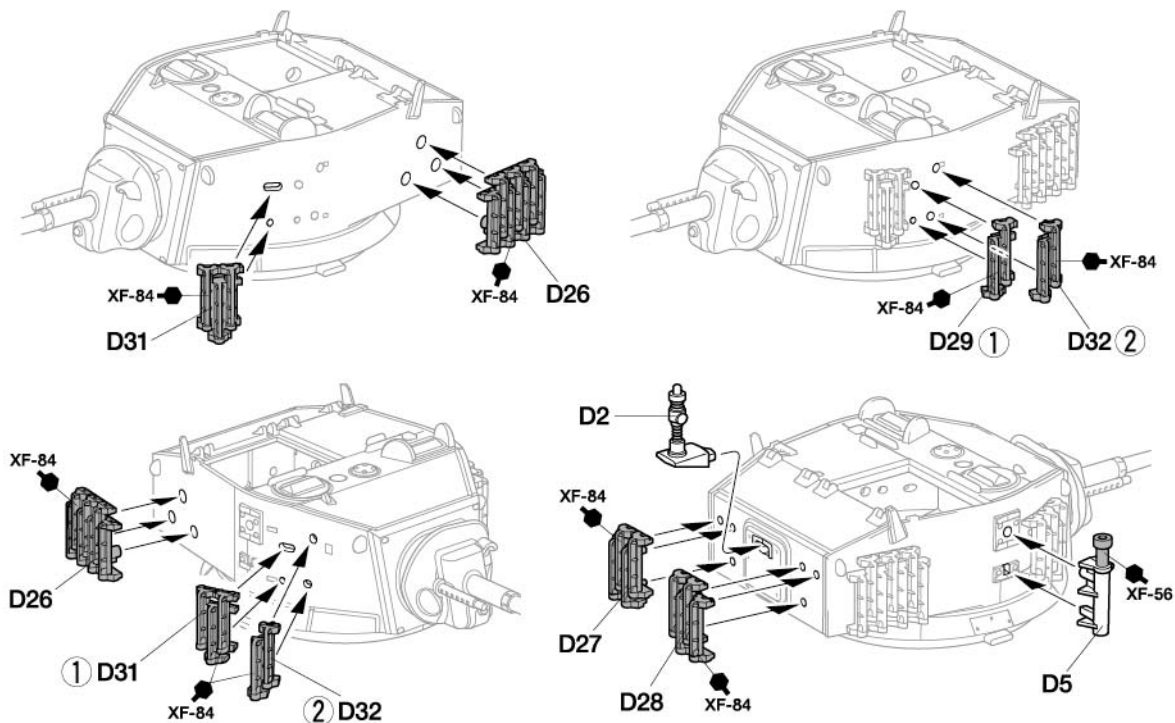


17

砲塔部品の取り付け
Attaching turret parts
Turmteile-Einbau
Fixation des pièces de tourelle

注意!
NOTICE

- ★指示の番号①、②の順で取り付けます。
- ★Attach parts in numbered order ①, ②.
- ★Die Teile in der nummerierten Reihenfolge ①, ② anbringen.
- ★Fixer les pièces dans l'ordre des numéros ①, ②.

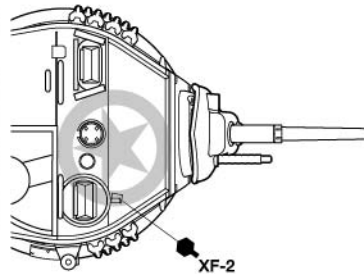


18

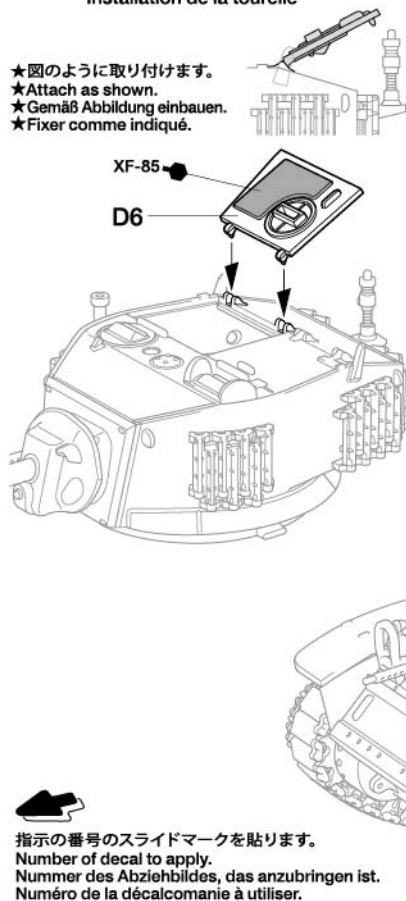
砲塔の取り付け
Attaching turret
Einbau des Turmes
Installation de la tourelle



- よりマークを密着させるためにはITEM 87102 マークフィットが便利です。
- Use of Item 87102 Mark Fit is recommended for an excellent fit when applying the decals to the parts.
- Es wird empfohlen für die professionelle Anbringung der Schiebbilder den Artikel 87102 Mark Fit zu verwenden.
- L'utilisation de solvant à decals Mark Fit réf. 87102 est recommandée pour la pose des decals sur les pièces.

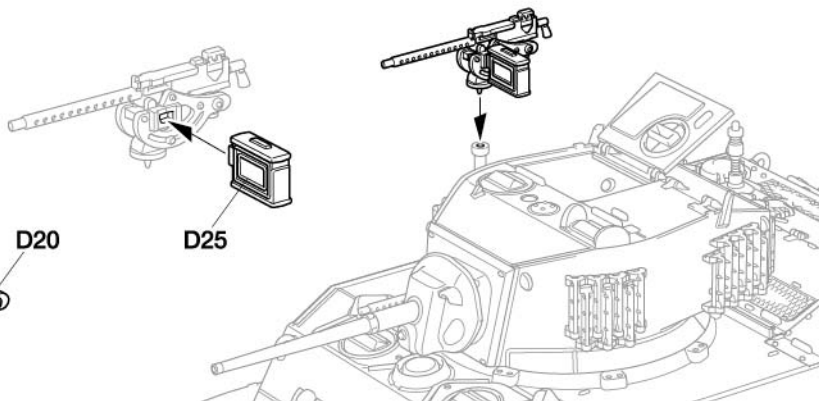
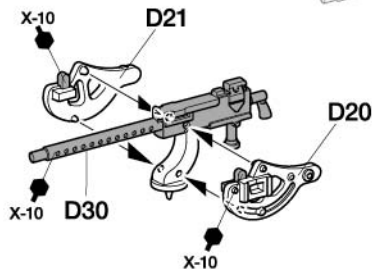


- ★図のように取り付けます。
- ★Attach as shown.
- ★Gemäß Abbildung einbauen.
- ★Fixer comme indiqué.

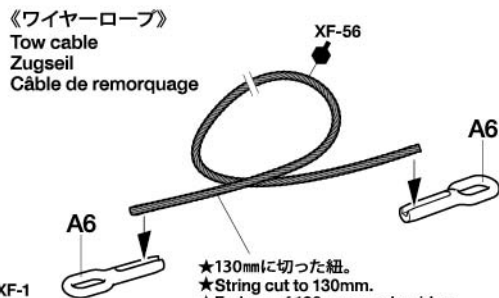
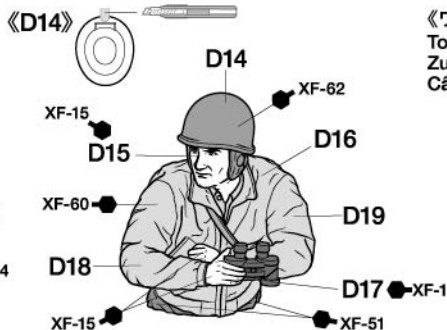


- 指示の番号のスライドマークを貼ります。
- Number of decal to apply.
- Nummer des Abziehbildes, das anzubringen ist.
- Numéro de la décalcomanie à utiliser.

19 機銃の取り付け
Attaching machine gun
MG-Einbau
Fixation de la mitrailleuse

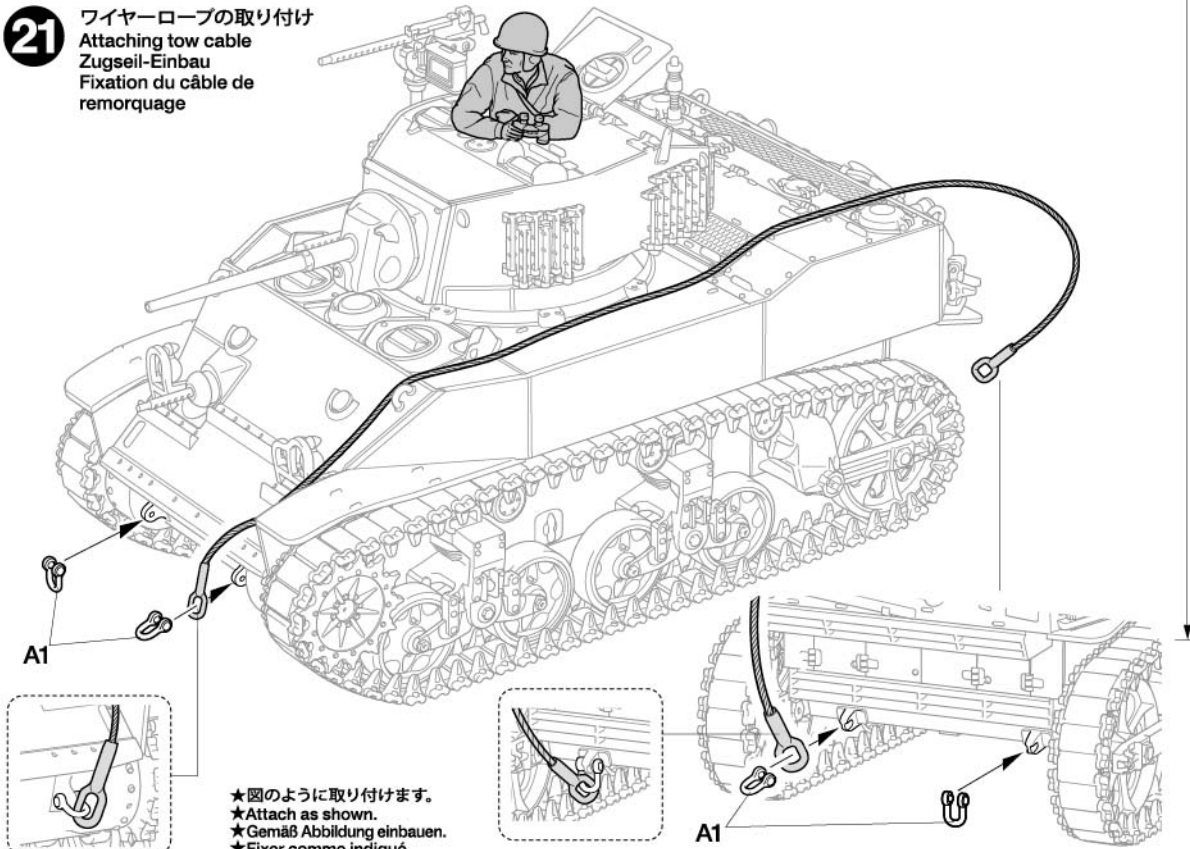


20 《車長》
Commander
Kommandant
Chef de char



130mm

21 ワイヤーロープの取り付け
Attaching tow cable
Zugseil-Einbau
Fixation du câble de remorquage



★図のように取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung einbauen.
★Fixer comme indiqué.

《取り付け位置》
Attachment position
Anbringungs-Position
Position d'installation



PAINTING

《M5A1の塗装》

第二次大戦中のアメリカ軍用車輻は単色のオリーブドラブで基本塗装が施されていましたが、その色調は年代や工場、生産ロットなどによって違いが見られます。基本的にはブラウン系のオリーブドラブでしたが、大戦末期にはグリーンがかったオリーブドラブも登場しています。また、砲塔の上面に対空識別用として大きな白い星と輪を描いた車輻も多く見られました。装備品など細部の塗装は組み立て図中に各種タミヤカラーの色番号と●マークで指示しました。パッケージのイラストも参考にしながら、リアルに仕上げてください。

Painting the M5A1 Stuart

United States Army vehicles were basically painted in overall Olive Drab during WWII,

but the colors were different depending on model year, production plant and lot. Most vehicles were painted in brownish Olive Drab, and at the end of WWII, ones painted in a greenish tone were introduced. Many had a white turret-top star and circle to prevent friendly fire from the air. Painting instructions for details are indicated during assembly and you may refer to the packaging illustration as well.

Bemalung der M5A1 Stuart

Die Fahrzeuge der United States Army waren im II. Weltkrieg in dunklem Oliv über alles lackiert, aber die Farben variierten je nach Baujahr, Herstellerwerk und Produktionslos. Die meisten Fahrzeuge waren dunkeloliv mit Braunstich und zum Ende des Krieges wurden Fahrzeuge mit Grünstich eingeführt. Viele hatten einen weißen Stern auf dem Turm um freund-

liches Feuer zu vermeiden. Bemalungshinweise für Details finden Sie in der Bauanleitung. Sie können sich auch nach den Bildern auf der Verpackung richten.

Peinture du M5A1 Stuart

Pendant la 2^{ème} G.M., les véhicules de l'armée américaine étaient uniformément peints en Olive Drab dont la nuance variait en fonction de l'année du type, de l'usine et du lot de production. La plupart des véhicules étaient Olive Drab brunâtre, mais à la fin du conflit certains reçurent un Olive Drab verdâtre. Beaucoup avaient une étoile dans un cercle blanc sur le dessus de la tourelle pour éviter des attaques aériennes amies. Les instructions de mise en peinture des détails sont indiquées durant l'assemblage et on peut aussi se référer aux illustrations de la boîte.

APPLYING DECALS

《スライドマークの貼り方》

- ①貼りたいマークをハサミで切り抜きます。
- ②マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオルなどの布の上に置きます。
- ③台紙のはしを手で持ち、貼るところにマークをスライドさせてモデルに移してください。
- ④指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤やわらかな布でマークの内側の気泡を押し出しながら、押しつけるようにして水分をとりずす。

DECAL APPLICATION

- ①Cut off decal from sheet.
- ②Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
- ③Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
- ④Move decal into position by wetting decal with finger.

- ⑤Press decal down gently with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

- ①Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
- ②Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
- ③Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
- ④Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.
- ⑤Das Abziehbild leicht mit einem weichen Tuch andrücken, bis überschüssiges

Wasser und Luftblasen entfernt sind.

APPLICATION DES DECALCOMANIES

- ①Découpez la décalcomanie de sa feuille.
- ②Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
- ③Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
- ④Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
- ⑤Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.



部品請求について

For use in Japan only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接注文する場合は、右記の方法をお願いします。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



《お支払い方法》

タミヤカード（クレジットカード）、代金引換（代引き）の2通りがあります。どちらの方法もタミヤホームページ内、カスタマーサービスのページにご注文フォームがありますので、そちらからご注文できます。また、電話でもお受けいたします。代金引換の場合は、パーツ代金に加えて代引き手数料をご負担いただけます。

《カスタマーサービスアドレス》

www.tamiya.com/japan/customer/

「タミヤ カスタマーサービス」で検索!!

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7
株式会社タミヤ カスタマーサービス係

《お問い合わせ電話番号》
静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

※電話番号をお確かめの上、おかけ間違いのないようお願いいたします。

送料、タミヤカード入会、代引き手数料についてはホームページをご確認ください。



1/48
MM

Military Miniature

www.tamiya.com

アメリカ軽戦車 M5A1 スチュアート ITEM 32606

★本体価格（税抜き）は2024年10月現在のものです。諸事情により変更する場合があります。
★購入の際は、本体価格に消費税を加えてください。（小数点以下を切り捨て）

部品名	本体価格	部品コード
Aパーツ(x1).....	440円 +税	10013236
Bパーツ.....	620円 +税	19007417
Dパーツ.....	980円 +税	19007714
糸(黒、50cm).....	240円 +税	18020045
ウエイト(x4).....	320円 +税	19403215
ポリキャップ(x4).....	120円 +税	19442023
スライドマーク.....	300円 +税	19493298
説明図.....	320円 +税	11057815
マーキング図、解説文.....	300円 +税	11057816

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code	ITEM 32606
10013236.....	A Parts (x1)
19007417.....	B Parts
19007714.....	D Parts
18020045.....	String (Black) (50cm)
19403215.....	Weight (x4)
19442023.....	Poly Cap (x4)
19493298.....	Decals
11057815.....	Instructions
11057816.....	Cover Story Leaflet, Painting Guide